

?????? ?? ??? (????????? ??????)

27 ???????? 2012 ?????? (*)

„?????? ????? — ??? ????? ?????????? ?????? — ??????? ?? ??? — ???????
????????? ?? ?????? ????? — ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ???“

?? ??? C-587/10

? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 10 ?????? 2010 ?, ?????? ? ??? ?? 15 ??????
2010 ?, ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

?????

Finanzamt Plauen,

? ??????????? ?:

Bundesministerium der Finanzen,

????? (????????? ??????),

?????? ?? ?: -? J.-C. Bonichot (?????????), ?????????? ?? ??????, -?? A. Prechal, -? K.
Schiemann, -? L. Bay Larsen ? -? C. Toader, ????,

????????? ??????: -? P. Cruz Villalón,

?????????: -?? A. Impellizzeri, ??????????????,

????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 7
???? 2012 ?,

???? ??? ?????? ??????????, ??????????:

– ?? Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR), ?? T.
Küffner, S. Maunz ? T. Streit, Rechtsanwälte,

– ?? ?????????? ????????????, ?? -? T. Henze ? -?? K. Petersen, ? ?????????? ??
?????????????,

– ?? ?????????? ????????????, ?? -? G. Palmieri, ? ?????????? ?? ???????????,
????????? ?? -? P. Gentili, avvocato dello Stato,

– ?? ?????????? ??????, ?? -? W. Mölls ? -?? C. Soulay, ? ?????????? ??
?????????????,

????? ?????? ??????? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ? ??????????
????????? ?? 21 ??? 2012 ?,,

???????????? ???? ??????????

????????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? — ???
??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????: ?????? ?????? ?????? (O? L 145, ???, 1),
??????? ?????? ? ?????????? 98/80/E? ?? ?????? ?? 12 ?????? 1998 ?. (O? L 281, ???,
31, ?????? ??-????? „????? ??????”).

2 ?????????? ? ??????? ? ?????? ?? ??? ????? Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) (????????? ??-?????? „VSTR“) ? Finanzamt Plauen
??? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????????
(????????? ??-?????? „??“) ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? VSTR.

?????? ?????

????????? ?? ?????

3 ????, 4, ??????? 1 ?? ???? ?????????? ????, ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
„????????????????? ????:“

„????????????????? ???“ ?????????? ?????? ????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????? ? ?? ?, ??????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
????? ?????????“ [????????????? ??????].

4 ????. 22 ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ??? 28? ?? ???
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????????
???????, ??-????????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????????????, ??????????????,
????? ? ??????????-?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????
?????????????.

5 ????, 22, ??????? 1, ????? ?), ?????? ? ?????? ????, ?? ?????? ?????????? ? ????????????, ??, ?????? ??????? ?? ??? 28? ?? ???, ??????????:

„????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????
????????????????? ?????? ?:

– ?? ?????? ??????????????????? ?? ???? ? ??????????? ?? ??????? ?? ??? 28?, ??????? 4,
????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????????? [...]

[...]

– ?? ?????? ?????????????????? ????, ????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ??
????????????????? ??????????, ?????????? ?? ??? 4, ?????????? 2, ?????? ?? ?????????? ?? ???????“
[????????????? ??????].

6 ??? 22, ??????? 3, ???? a) ?? ????? ?????????? ? ?????????? ??, ????? ?????? ??
???? 28? ?? ???, ????????:

„????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ??????
????????????? ?? ?????? ? ??????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????. ????
????????????? ??? ?? ?????? ?????? [...] ?? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??
[???? 28?, ????] [...].“

7 ??? 22, ??????? 3, ???? ?), ????? ?????? ?? ????? ?????????? ? ?????????? ??,
????? ?????? ?? ??? 28? ?? ???, ????????:

„?? ??????? ?? ?????? ????:

[...]

– ?? ??????? ?? [??? 28?, ??? ?, ????] — ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ? ?????????????? ??? ??
????? ?????? ??? ?? ??????, ?????????? ???.

[...]“.

8 ??? 22, ??????? 8 ?? ????? ?????????? ? ?????????? ??, ????? ?????? ?? ??? 28?
?? ???, ????????:

„????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? [????? ??????], ??? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????“.

9 ??? 28?, ??????? 1, ???? a), ????? ? ??? ?????? ? ?????? 3, ????? ?????? ??
????? ??????? ?????:

„1. ??????? ?????? ????:

?) ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ??????
????????? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?????? ??????
????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 24 ?
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 8, ?????? 1, ?????
?) ??? ?? ??? 28?, ??? ?, ?????? 1.

 ? ?????????? ? ???????, ?????????? ? ?????? 1?, ??? ?????????? ?? ????
????? [??] ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? [?????????]
?????]

[...]

3. „????????????? ?????????? ?? ??????“ ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? [?????????] ???, ?????????? ??

????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????, ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ??
????????????? ??? ?? ??????? ??????, ?????? ?? ???? ?????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ??????“.

10 ??? 28?, ??? A ?? ?????????? ?????????? ?????????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??
????? ?????? ??? ??????, ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ??? ???.

2. ??? ?? ?? ?????? ?????? 1, ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
???? 28?, ?????? 1, ??????) ?? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ?????? ?????????????? ?????? ?? [??], ??? ?????? ?????????????? ????
????????? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ? ?????? 1.

?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ? ?????????? 1 ? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? [??], ??? ?????? ??????????????
????? ? ?????????? ??????.

[...].

11 ??? 28?, ??? ?, ??? a), ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????:

„?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??????, ?????????? ??-????, ?????? ?? ?????????????? ?? [?????????
?????], ?????????? ?? ?????? ??? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????:

) ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 5, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????? ?? ???????, ??? ?? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? 3,
?? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????
?? ?? ?????? ?????????? ?????? ???, ?????????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????“.

????????? ????

12 ??? 6a ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Umsatzsteuergesetz, ?????? ??-?????
„UStG“) ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????:

„1. ?????????????? ?????? [??? 4, ?????? 1, ??? b)] ? ??????, ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????:

1) ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?? ??????;

2) ?????????? ????:

a) ??????, ??? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ???;

b) ?????????? ????, ??? ? ??????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????

c) ??? ???? ????? ?????????? ??? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ??????????,
?

3) ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

[...]

3. ?????????? ????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? 1 ? 2. [...]".

13 ??? 17c, ?????????? 1 ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ????
????????? (Umsatzsteuer-Durchführungsverordnung) ?????? ?????? ?????????? ??
?????????:

„?? ?????????? ?????? (???? 6a, ?????????? 1 ? 2 ?? [UStG]), ??????????, ?? ????
?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?? ????. ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ??????“.

?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??

14 ??? ?????? 1998 ?. ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? ?? VSTR ??????
?? ?????? ?? ?????? ?? ATLANTIC International Trading Co. (????????? ??-??????
„Atlantic“), ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????. Atlantic ??? ??? ? ??????????, ?? ??
? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ? ??? ?????? ?????? ??????.

15 ?????? ?????? ?? VSTR ??? Atlantic ?? ?? ?????? ??? ??????????????e?
????? ?? ??. ?????????? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??
????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??

16 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
VSTR ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? Atlantic ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
?? ?????? (?????????) ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????????.

17 ??? ?????? ?? VSTR ??? Atlantic ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??
?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????.

18 Finanzamt Plauen ?????? ????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? VSTR ?
Atlantic ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ???, ??? ??? ?????? ?? ???? ??????????.

19 ?????? ??? ?????? ??????, Sächsisches Finanzgericht ?????? ?????????? ??
VSTR ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? Finanzamt Plauen.

20 ?????? VSTR ?????? ?????????? ?? Bundesfinanzhof, ??????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? Finanzamt Plauen ?? ?????????? ??????.

?????????????? ??????????? ?? ????? ????????. ??????? ?? ???, ??????????? ???????, ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????????
????? ?? ??? ? ?????? ??????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???.

21 Bundesfinanzhof ??????????, ?? ? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
VSTR ?? Atlantic, ? ?????? ?? Atlantic ?? ?????????? ??????????.

22 ??? ???, ?? ??????? ?????????? ?? ????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ??? ??
????????????? ???????, ??-????????? ??? ??????? ?? ? ?????????????? ?? ??? 6a,
????????? 1, ??? ???????, ??? 3 ?? UStG ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?? ?????????? ?????????????e? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???.

23 Bundesfinanzhof ?????, ?? ?????????????? ?? ??? ?? ??? ????? ?????????? ??
????????? ??? 17c, ??????? 1, ????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
?? ?????? ?????? ???????, ????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ???.

24 ??? ???????, ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??
???? 28?, ??? A, ??? a), ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????e? ??? ?? ?? ??,
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????
????????????? ?? ??? ?? ??? „????????????? ??? [...] ?????????? ?? ??? ?????????? ??
[?????] ??????? ??????“ ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? 22,
????????? 8, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????? ?? ??? 28? ?? ???, ?
????????? ??? 28?, ??? A, ??? a), ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????, ?
??-????????? ?????? — ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? — ?????????? ??
????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ???
????????????? ?? ??? ???????, ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ??????.

25 ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????????? ??????.

26 ?????? ??? Bundesfinanzhof ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ???
????????? ?????????? ??????:

„1) ??? ?????????? [...] ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? [??] ?? ?????????? ?????? ?? ???

2) ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? :

— ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??

????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?, ?

— ??? ?????????????????? ??? ? ????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ??????

?? ?????????????? ???????

????????????? ???????

27 ??? 28?, ??? A, ??? ?), ??? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????? ??????????

????????????? ??? ??????? ?? ???, ? ??? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????? XVI? ?? ??? ??????????, ??? ? ??? ?

????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?? ??????????

????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?. ??-????????? ?????? ?? 7 ????????

2010 ?. ?? ??? R, C-285/09, ???????, ??. I-12605, ??? 37).

28 ??????????, ??????? ? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????, ?? ??? ??????, ?

????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????

??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ??

????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ??????, ? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ??

????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ??-????????? ?????? ?? ??? R, ???????? ??-???,

????? 38) ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ?? (?. ??-?????????

????????? ?? 27 ?????????? 2007 ?. ?? ??? Teleos ? ??., C-409/04, ???????, ??. I-7797, ????

25 ? ??????? ?? 27 ?????????? 2007 ?. ?? ??? Collée, C-146/05, ???????, ??. I-7861, ????

23).

29 ?? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???

????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? 28?, ??? A, ??? ?),

????? ?????? ?? ?????? ????????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? —

? ?????????? ?????? ?? ??? ?? — ?????????? ?? ?????, ?????????? ??

????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??

????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??

????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??

????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

????????????? ?????? (?. ??-????????? ?????? ?? ??? R, ???????? ??-???, ??? 40).

30 ??? ?????? ?????? ??????, ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?

????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???

?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???

????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? (?. ??????? ??

Teleos ? ??., ??????? ??-???, ??? 70), ? ???????????, ?? ?????????? ?? ??????????????

????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????

?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? (?. ??-?????????

????????? ?? ??? Teleos ? ??., ??????? ??-???, ??? 38).

31 ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?

????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ??

????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??

???????. ????????, ???? ??? ???? ???? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????? ???? ??????, ?
????? ?????????? ???? ?? ???? ???? ???? ?? ???? ?????????????? ??????????, ?? ??? ???? ??
????? ?????????????? ?????, ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ????????
????????? — ???? ???? ?????????? ?????????? ?? VSTR ? Atlantic, ?????? ?????? ???? ????
?? ???? ?????????? ?? ??? ?? ???? ?????? ??? 28?, ??? A, ????? ?), ?????? ?????? ?? ????
????????? — ?????? ?? ???? ????, ?????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ??????????,
????? ?????? ???? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? (?. ? ???? ?????? ?????? ?? 6
????? 2006 ?. ?? ??? EMAG Handel Eder, C-245/04, Recueil, ??. I-3227, ????? 45 ? ??????
?? 16 ??????? 2010 ?. ?? ??? Euro Tyre Holding, C-430/09, ??????, ??? I-13335, ?????
21).

32 ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????????? (?. ?????? ?? ??? Euro Tyre Holding, ??????? ??-
????, ??? 27), ? ??-????????? ?? ?????????????? ?? ????????, ? ?????? ??????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ????? ?????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ??????????
(?. ?????? ?? ??? Euro Tyre Holding, ??????? ??-???, ??? 31—35). ????????, ???
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????, ?? ?????????? ?? ??? ??? ?? ??? ?? ?? ??
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? (?. ? ??? ??????
????? ?? ??? Euro Tyre Holding, ??????? ??-???, ??? 33).

33 ????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????? ??
VSTR ?? Atlantic ?? ?? ????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? 28?, ??? A, ??? a), ????? ?????? ?? ????? ??????????, ??? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? Atlantic ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??
?????????.

34 ?? ?? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????? ????????, ?????? ???
??????????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ????, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ???? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ???????,
?????? ??????????? ?? ?? ??????? ?????? ????? ?? ?????? ??????? ??????? ? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????? ?? ???, ??????????? ?? ?????????? ???????, ???????,
?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? ???????, ??? ??????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ??
????????? ???? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??
(???. ??????? ?? ?? ????? Euro Tyre Holding, ??????? ??-?????, ?????? 44 ? 45).

35 ?????? ?????? ?????????? ????, ?? ????, ?? ? ????, ??? ????, ?????????????????? ??
????????????? ????, ?? ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ???, ?????? ?????? ??
???????????, ?? ??????? ?? ?????? ????????, ?? ???? ????????, ?? ???, ?????? ?????? ??
?????? ?? ???, ?????? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????????????? ????, ?????? ?? ????
????????? ?????? ?? ?????? (?????? ?? ??? Euro Tyre Holding, ??????? ??-???,
????? 36.)

36 ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ??????? ? ?????????? ??????????????
?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????
????? ?? ?????????? Atlantic ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? VSTR, ?? ??????? ??
?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????????????
????? ?? ??? ?? ??????????.

37 ????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??
?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ????

? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ??
?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
??????.

38 ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ??????????
????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????
??????.

? ? ?????????? ??????

39 ? ?????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? 28?, ??? ?, ??? ?), ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??
????????????? ????. ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ? ?????? ??????
??? ??? ??? ?? ? ?????????????? ? ???????, ??? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???.

40 ?????????? ? ??? 28?, ??? A, ??? a), ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ???????,
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ? „????????????????? ??? [...] ??????????
???? ?????????? ? [?????] ?????? ??????“, ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ???
?? ?????? ? ??????????????e? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

41 ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????, ??? ??? ??? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ??
?? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ? ??????????.

42 ? ??? ?????????? ?????? ??? ? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?? ??????????
????? ?????????? ? ??? ?????????? — ?????????? ??? ? ??? 28?, ??? A, ??? a, ??? ?????? ??
??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ? ??? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? (?. ??-?????????
????????? ?? ??? Collée, ??????? ??-???, ??? 24 ? ?????? ?? ??? R, ??????? ??-
???, ??? 43).

43 ?????? ??????? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?? ??????????
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 28?, ??? A, ??? a), ?????? ?????? ??
????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????
(?. ??-????????? ?????? ?? ??? R, ??????? ??-???, ??? 46).

44 ?????? ??? ?????? 22, ??????? 8, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????? ??????
?? ??? 28? ?? ???, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? (?. ??-????? ?????? ?????? ?? ??? Collée,
????????? ??-???, ??? 26 ? ?????? ?? ??? R, ??????? ??-???, ??? 45). ??? ???
????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? (?. ??????? ??

????? Téleos ? ??., ??????? ??-????, ????? 46 ? ??????? ?? ??? Collée, ??????? ??-????, ????? 26).

45 ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??
?? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??-????????? ??? ?? ?? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? (?? . ?????? ?? ??? Collée, ??????? ??-????, ????? 29).

46 ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??
?????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ??
????????????????? ????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????
???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? . ?????? ?? ???
Collée, ??????? ??-????, ????? 31), ????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ??? . ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? (?? . ?????? ?? ??? R, ??????? ??-
????, ????? 54).

47 ?? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????? ??????? ?? ???????, ? ??-?????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?? ???????
????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????.

48 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? — ?? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??,
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 22, ??????? 1, ??????),
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ?? 28? ?? ??,
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????.

49 ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? 4, ??????? 1 ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 2 ?? ??? ???, ???
? ?? ?, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????e? ?? ??? ?? ???.
????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??
????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? (?? . ? ???
????? ?????? ?? 12 ?????? 2006 ?. ?? ??? Optigen ? ??., C-354/03, C-355/03 ? C-484/03,
Recueil, ??? . I-483, ??? 42).

50 ??? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??.

51 ??? ???, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ???
? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??.

?????????????? ?? ???, ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????? (?. ??????? ?? 6 ???????? 2012 ?. ?? ??? Mecsek-Gabona Kft, C-273/11, ???
60).

52 ????????????, ????? ?? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??? ?? ???????
????????????? ?? ?? ????? ?????? ?????, ????? ?????? ????? ?? ????? ?? ?????? ??????????? ?? ???,
?? ?? ?? ?????, ?? ??????????????? ?? ??? ????? ?????? ?? ????? ?? ?????? ??????????? ?? ???,
?????? (?. ??????? ?? ??? Euro Tyre Holding, ??????? ??-???, ??? 38), ??????????
?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????, ???
?????? ??????? ?? ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????????
?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ??
??????????, ??????? ?? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????????? ?? ???
??????, ????? ??????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ???, ?? ??? ?? ??? ?????????? ???
??????, ?? ?????????? ????? ??????????, ????? ? ?????????? ?????? ??? ?? ???????, ??
????????????? ??? ? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????? ???????.

53 ? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ???????, ?? ? ??????? ??
????????? ?????????? ??????? ? ??????? ?? Atlantic ?????????????? ?? ??? ??
????????? — ?? ??? ?????????? ????? — ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????????? ?????????? ????. ?????????? ???????, ?? ??? ???????, ??? ??????? ??
???? ?????????? ?? ?????????? ????. ????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ??????? ?? ??????? ?? ???, ????? ?????? ?????????? ??, ???????, ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????.

54 ???, ?? — ??? ? ?????? ?? ?????? ?????????? — ?????????????? ????
????????? ? ??? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????? ??
?????????. ?????????? ??? ?????????? ????. ?? ??? ?????? ?????????? ??????? ??????????????
?????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ???????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ????.

55 ?? ?? ?????? ?? ???, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ???????????, ?????? ?? ??
??????, ?? ?????? ?? ?????? ? ????? 30 ?? ?????????? ???????, ????? ??????????,
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????, ? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? ? ?????? ?????? ????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ???????, ??
?? ?? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ??????? ?? ??????????????
????????????? ?? ????. ?????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? 28?, ??? A, ??? a), ??? ?????? ?? ??? ?????? ???????, ??????????? ??
???? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????.

56 ????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?? ??? ?? ??????? ??
????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??
???? ?? ?? ?????? ??-????? ?? ?????????? (?. ?? ??????? ??????? ?? ??? Télénor ? ??.,
????????? ??-???, ????? 71 ? ?????? ?? 27 ???????? 2007 ?. ?? ??? Twoh International, C-
184/05, ???????, ??? I-7897, ??? 37).

57 ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????.

58 ???????????, ? ?????? ?? ?????????????, ?? ????? ?????? ??????? ?? ?? ???????,

??.????? 28?, ??? A, ??? a), ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ??, ?? ??????
????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ? ???????, ?????? ??????????
????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?????? ?????????e? ???, ?? ??????????
????? ??????????, ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????
????????????? ???, ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ???????.

??.????????? ????????

59 ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????
???? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??
??????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????. ???????????,
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ???????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

??.????????? ?????????? ??? (????????? ???) ????:

??.28?, ??? A, ??? a), ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? 77/388/E?? ?? ??????
?? 17 ?? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????
?????? ??????? ??????? ?????? — ??? ??????? ?? ?????? ??????
?????????? ????????: ?????? ?????? ???????, ??????? ?????????? ? ??????????
98/80/E? ?? ?????? ?? 12 ??????? 1998 ?. ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
???????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???, ??? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ? ???????,
????? ???????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ???????, ??
????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????e? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ? ??????????
????? ??? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???, ??
????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????.

??.?????

* ??? ?? ??????????????: ??????.